

CABLE CONNECTORS

WELDING CABLE ADAPTERS

Sockets / Plugs



Istruzioni di assemblaggio

Assembly Instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones de montaj

Trafimet Group SpA

info@trafimet.com

www.trafimet.com



EN Recommended Torque Values to Fix the Sockets/Plugs

Please read carefully the instructions before any application.

IT Valori di coppia consigliati per fissare le prese/spine

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di qualsiasi applicazione.

DE Empfohlene Drehmomentwerte zum Befestigen der Steckschlüssel/Stecker

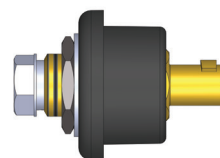
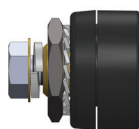
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor jeder Anwendung sorgfältig durch.

FR Valeurs de couple recommandées pour fixer les douilles/fiches

Veuillez lire attentivement les instructions avant toute application.

ES Valores de par recomendados para la fijación de conectores/enchufes

Lea atentamente las instrucciones antes de cualquier aplicación.

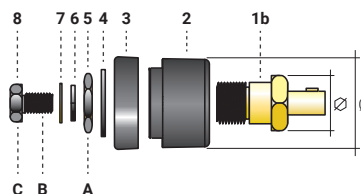
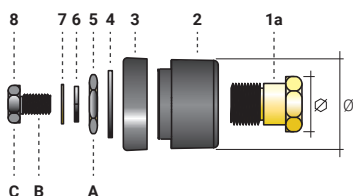


TBE PANEL SOCKETS

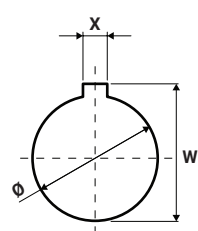
MINI / MINI PLASMA / STANDARD / HIGH / ULTRA

TSE PANEL PLUGS

MINI / STANDARD / HIGH



	TBE MINI	TBE MINI PLASMA	TBE STANDARD		TBE HIGH		TBE ULTRA	TSE MINI	TSE STANDARD		TSE HIGH	
 mm²	10-25	10-25	35-70	70-95	35-70	70-95	95-120	10-25	35-70	70-95	35-70	70-95
 mm	14	14	21	24	21	24	28	14	21	24	21	24
 mm	32	32	38	38	49	49	44	32	38	38	49	49
X% _A 60	200	200	400	500	400	500	590	200	400	500	400	500
V _{PEAK} kV	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
A [Nm]	10	10	20	20	20	20	20	10	20	20	20	20
B	M8	M8	M10	M12	M10	M12	M16	M8	M10	M12	M10	M12
C [Nm]	8	8	10	10	10	10	10	8	10	10	10	10



	TBE	MINI / MINI PLASMA	TBE TSE	STANDARD / HIGH	TBE	ULTRA
mm	19,7		30,3	CX0012 / CX0013 / CX0031 CX0032 / CX0058 / CX0059	33,8	
mm	22,3	CX0010 / CX0015 CX0030 / CX0180 CX0529 / CX0530	33,3	CX0072 / CX0073 / CX0531 CX0532 / CX0558 / CX0559 CX0560 / CX0572 / CX0573	36,8	CX0033 / CX0533
mm	6,3		6,3		6,5	

EN The nominal dimensions of the seat already include a tolerance of 0.3 mm for inserting the plastic insulating part.

IT Le dimensioni nominali della sede includono già una tolleranza di 0,3 mm per l'inserimento della parte isolante in plastica.

DE Die Nennmaße des Sitzes beinhalten bereits eine Toleranz von 0,3 mm für den Einbau des Kunststoffisolierteils.

FR Les dimensions nominales du siège comprennent déjà une tolérance de 0,3 mm pour la mise en place de la partie isolante en plastique.

ES Las dimensiones nominales del asiento ya incluyen una tolerancia de 0,3 mm para la inserción de la pieza aislante de plástico.

CABLE CONNECTORS

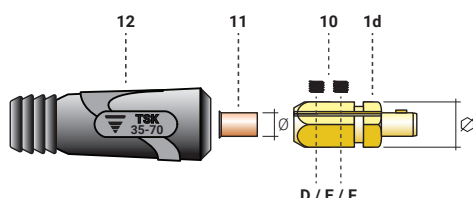
WELDING CABLE ADAPTERS

Sockets / Plugs



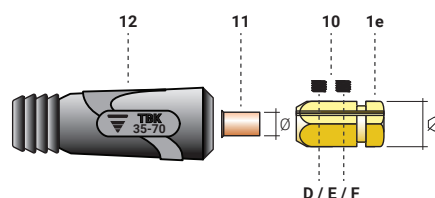
TSK CABLE PLUGS

MINI/STANDARD/ULTRA



TBK CABLE SOCKETS

MINI/STANDARD/ULTRA



	TSK MINI	TSK STANDARD					TSK ULTRA	TBK MINI	TBK STANDARD					TBK ULTRA
mm²	10-25	35	50	70	70	95	95-120	10-25	35	50	70	70	95	95-120
mm	14	21	21	21	24	24	28	14	21	24	21	24	24	28
mm	9,1	11,1	13,1	14,3	14,3	17,1	18,5	9,1	11,1	13,1	14,5	14,5	17,1	18,5
X%60 A	200	250	315	400	400	500	590	200	250	315	400	400	500	590
V ^{PEAK} kV	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
D [Nm] *	12	12	22	22	40	22	22	12	12	22	22	40	22	22
E	M8	M10	M10	M10	M12	M12	M16	M8	M10	M10	M10	M12	M12	M16
F pcs	1	1	1	1	1	2	2	1	1	1	1	1	2	2

* Mechanical requirements of the EN/IEC 60974-12 standard.

EN	Descriptions	IT	Descrizioni	DE	Beschreibungen	FR	Descriptions	ES	Descripciones
	1. Inner body 2. Insulating shell 3. Insulating ring 4. Internal lock washer 5. Nut 6. Spring washer 7. Washer 8. Hexagonal head bolt 9. Isolator 10. Set screw 11. Fastening bush 12. Insulation sleeve		1. Corpo interno 2. Guscio isolante 3. Ghiera isolante 4. Rondella dentellata interna 5. Dado 6. Rondella elastica 7. Rondella 8. Bullone a testa esagonale 9. Isolante 10. Vite di fissaggio 11. Boccola di fissaggio 12. Impugnatura isolante		1. das Innere des Körpers 2. Isolierschale 3. Isolierring 4. Interne Unterlegscheibe 5. Mutter 6. Federscheibe 7. Unterlegscheibe 8. Sechskantschraube 9. Isolator 10. Gewindestift 11. Befestigungsbuchse 12. Isolierhülse		1. Corps intérieur 2. Coque isolante 3. Bague isolante 4. Rondelle d'arrêt interne 5. Ecrou 6. Rondelle élastique 7. Rondelle 8. Boulon à tête hexagonale 9. Isolant 10. Vis de blocage 11. Douille de fixation 12. Manchon d'isolation		1. Cuerpo interior 2. Carcasa aislante 3. Anillo aislante 4. Arandela de seguridad interna 5. Tuerca 6. Arandela elástica 7. Arandela 8. Tornillo de cabeza hexagonal 9. Aislador 10. Tornillo de fijación 11. Casquillo de fijación 12. Manguito de aislamiento
	A. Torque of nut B. Thread of hex head bolt C. Torque of hex head bolt D. Torque of set screw E. Thread of set screw F. Quantity of set screw		A. Coppia di serraggio del dado B. Filettatura del bullone a testa esagonale C. Coppia di serraggio del bullone a testa esagonale D. Coppia di serraggio delle viti di fissaggio E. Filettatura delle viti di fissaggio F. Quantità delle viti di fissaggio		A. Drehmoment der Mutter B. Gewinde der Sechskantschraube C. Drehmoment der Sechskantschraube D. Drehmoment der Schraube E. Gewinde der Schraube F. Anzahl der Gewinde		A. Couple de serrage de l'écrou B. Filetage du boulon à tête hexagonale C. Couple de serrage du boulon à tête hexagonale D. Couple de serrage des vis de fixation E. Filetage des vis de fixation F. Quantité des vis de fixation		A. Par de apriete de la tuerca B. Rosca del tornillo de cabeza hexagonal C. Par de apriete del tornillo de cabeza hexagonal D. Par de apriete de los tornillos de fijación E. Rosca de los tornillos de fijación F. Cantidad de los tornillos de fijación